

# Intorno a due vermie e vaghe labra

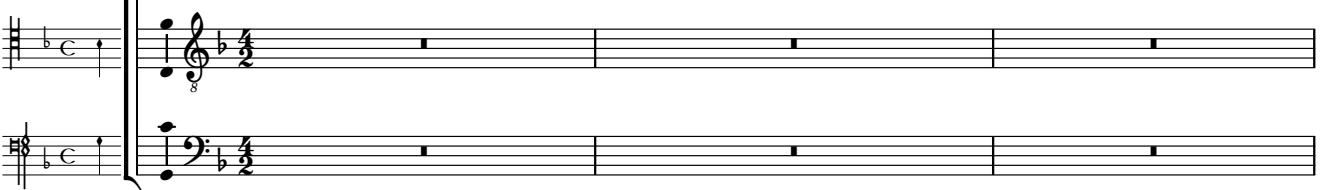
Claudio Monteverdi (1567-1643)

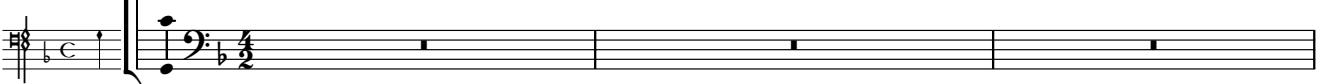
*Il secondo libro de madrigali à 5* (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto      

Quinto     

Alto        

Tenore      

Basso      

In - tor-no a due ver - mi - glie e va-ghe lab -  
In - tor-no a due ver - mi - glie e va-ghe lab - bra e va-ghe lab -  
In - tor-no a due ver - mi - glie e va - ghe lab -

5  
bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma - ve - ra, Vo-lan so-a - vi  
bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma - ve - ra, Vo-lan so-a - vi  
bra Di cui ro - se più bel-le Non ha la Pri-ma - ve - ra, Vo - -  
Vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie -  
Vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie -

10  
ba-ci a schie-r'a schie - ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie - r'a schie - ra. E son più  
ba-ci a schie-r'a schie - ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie - r'a schie - ra. E son più  
lan, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie - ra. E son più  
ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie - ra. E son più ch'al-le stel -  
ra, vo-lan so-a - vi ba-ci a schie-r'a schie - ra, a schie-r'a schie - ra. E son più ch'al-

15

ch'al - le stel - le più ch'al - le stel - - le In ciel pu - roe se - re - no, Più ch'al - le gem-me  
 ch'al - le stel - le più ch'al - le stel - - le Più ch'al - le gem - me  
 più ch'al - le stel - le più ch'al - le stel - - le In ciel pu - roe se-re - no, Più ch'al - le gem-me  
 - le più ch'al - le stel - le In ciel pu - roe se-re - no,  
 - le stel - le più ch'al - le stel - - le In ciel pu - roe se - re - no,

20

del - la ter - ra in se - no, più ch'al - le gem-me del - la ter - ra in se - no. Mot - ti so - no - ri o d'a - mo -  
 del - la ter - ra in se - no, più ch'al - le gem-me del - la ter - ra in se - no. Mot - ti so - no - ri o d'a - mo -  
 del - la ter - ra in se - no, più ch'al - le gem-me del - la ter - ra in se - no. Mot - ti so - no - ri o d'a - mo -  
 Più ch'al - le gem - me del - la ter - ra in se - no.  
 Più ch'al - le gem-me del - la ter - ra in se - no.

25

ro-si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - - lo,  
 - si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - - lo, Tu,  
 - si o ca - sti, Tra tan-ti un mi ne-ga - sti, Spie-ta-to un ba-cio so - lo, spie-ta-to un ba-cio so - - lo,  
 Spie-ta-to un ba-cio so - lo, Tu, che non spie - ghi a  
 Tu,

30

Tu, che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, in - si - di-an-do a ba - ci, in -  
che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, A - mor, in - si - di-an-do a ba - ci, in - si - di-an-do a  
Tu, che non spie-ghi a vo - lo, A-mor, A-mor, in - si - di-an-do a ba - ci, in - si - di-an-do a  
vo - - lo, tu, che non spie-ghi a vo - lo, A-mor, in - si - di-an-do a ba - ci, in - si - di-an-do a  
che non spie-ghi a vo - lo, A - mor, A - mor, in - si - di-an-do a ba - ci, in - si - di-an-do a

35

si - di-an - do a ba - ci, Sì co-me au - gei ra - pa - ci, sì co - me au-gei ra - pa - ci Che sol im-ma-gi-nan-do han  
ba - ci, Sì co - me au - gei ra - pa - ci, sì co - me au-gei ra - pa - ci Che sol im-ma-gi-nan-do han  
si - di-an-do a ba - ci, Sì co-me au - gei ra - pa - ci, sì co-me au - gei ra - pa - ci Che sol im-ma-gi-nan-do han  
ba - ci, a ba - ci, Sì co-me au - gei ra - pa - ci Che sol im-ma-gi-nan-do han  
ba - - - ci, Sì co-me au - gei ra - pa - ci

già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - ta. Ten-dil'in-si - die, ten - di, ten - di, ten - di l'in-si - die,  
già ra - pi - ta Ten-dil'in-si - die, ten - di, ten - di, ten - di  
già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - - ta. Ten-dil'in-si - die, ten - di, ten - di, ten - di l'in-si - die,  
già ra - pi - ta Que - st'al - ma e que - sta vi - - ta. Ten-dil'in-si - die, ten - di, ten - di, ten - di l'in-si - die,  
Ten-dil'in-si - die, ten - di,

40

ten - di, ten-di l'in-si-die, ten - di, l'in-si - die ten - di, Ed un' al-men  
 ten-di l'in-si-die, ten - di, l'in - si-die ten - di, Ed un' al-men  
 ten - di l'in-si-die, ten - di, Ed un' al-men, ed  
 ten - di, ten-di l'in-si-die, ten - di, Ed un' al-men, ed un' al-men  
 ten-di l'in-si-die, ten - di, ten - di l'in-si - die, ten - di, Ed un' al-men, ed

45

tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar - di - to pren - - di.  
 tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar-di - to pren - - di.  
 un' al-men, ed un' al - men tra mil-l'e mil-le ar-di - to, tra mil - l'e mil-le ar - di - to pren - - di.  
 tra mil - l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to pren - - di.  
 un' al-men tra mil - l'e mil-le ar-di - to, tra mil-l'e mil-le ar-di - to pren - - di.

Intorno a due vermicchie e vaghe labra  
 di cui rose più belle  
 non ha la Primavera,  
 volan soavi baci a schiera a schiera.  
 E son più che alle stelle  
 in ciel puro e sereno,  
 più ch'alle gemme della terra in seno.

Motti sonori o d'amorosi o casti,  
 tra tanti un mi negasti,  
 spietato un bacio solo,  
 tu, che non spieghi a volo,  
 Amor, insidiando a baci,  
 sì come augei rapaci  
 che, sol immaginando han già rapita  
 quest'alma e questa vita.  
 Tendi l'insidie, tendi,  
 ed un'almen tra mille ardito prendi.

Around two vermillion pretty lips,  
 more beautiful than any rose  
 that blooms in Spring,  
 sweet kisses fly in flocks.  
 And they are more than the stars  
 in the clear, serene sky,  
 more than the gems in all of Earth.

Among the many resounding words,  
 loving or chaste, you denied me one,  
 a single kiss, cruel man,  
 who do not spread your wings,  
 Love, ambushing with kisses  
 as if you were a bird of prey,  
 and have by sheer imagination  
 captured my soul and life.  
 Set traps, set them,  
 and among a thousand preys,  
 catch a brave one.

-translation by Campelli (CPDL license)